

从剧场回望经典，阅读如此生动

灯光暗下，舞台亮起。昨晚的上海图书馆东馆，300位读者与《夜光杯》共赴一场名为“从剧场回望经典”的阅读之约。

5月1日，是新民晚报《夜光杯》创刊80周年的日子，以此为契机，“城市文明 大众书写——《夜光杯》市民读书会系列活动”昨天正式开启。这场读书会是《夜光杯》文化周活动的第三场活动，也是《夜光杯》市民读书会全民阅读场的首场活动，更是上海全民阅读活动周中特别的一场。

为什么要把读书会搬进“剧场”？答案就在世界读书日的由来——4月23日，是莎士比亚的生日与忌日，也是塞万提斯的忌日。阅读与戏剧，从源头上便是同根生。

这一夜，嘉宾的分享，让这条根脉再次清晰起来。

著名演员赵文瑄从话剧《鳄鱼》谈起，坦言出演莫言写的剧本后，再回望文字，有了全然不同的体悟：“其实人和书是有缘分的，不用从哪一本书入手，你就在书店优哉游哉看到一本喜欢的书，带回家，自然而然会连接到下一本书，就像一棵大树盘根错节的树根一样。”

央华戏剧创始人王可然说起爽文教给他的节奏训练，如何让观众能够在剧场一坐三小时而不离场，“要让观众用视觉喜欢你，而不是用想象喜欢你。”

法国艺术家安娜伊思·马田（安娜）则带来了《小王子》的故事，更带来了一个悬念：屈原的《天问》，怎么会出现在小王子的星球里？从未来过中国的法国男演员又如何融入音乐戏剧《小王子》这个中文剧组？当薛飞浑厚的朗诵声响起，当凡清的《地球之歌》从舞台漫向观众席，答案不再需要言语。

“上海阅读者”的代表卜翌登场，则让舞台回归了市民。“上海阅读者”，这个新民晚报新近推出的专栏，不止于赞美每一位阅读者的热忱，更注重分享个人的阅读方法、独特经历乃至阅读带来的生活切片。“今天的同台特别有意思，面对外界越来越庞大的‘鳄鱼’，怎么保持自己内心的‘小王子’？”卜翌聊自己如何读万卷书、行万里路，聊剧本该怎么读，聊阅读的终点是“如何走向世界”。临了，她送出一本《巴黎文学地图》，安娜则回赠两张《小王子》戏票。书与戏，在这里完成了一次温暖的交换。

数据显示，上海市民综合阅读率已达96%，读书会参与率超过六成。在这样的背景下，《夜光杯》市民读书会所搭建的，不只是一个市民文化活动平台，更是一种可复制、可推广的阅读方式：分享书单，交流经验，让阅读进入更多人的日常生活。

从剧场出发，回望经典，也走向更广阔的人生。这场读书会，没有停留在谈书，而是让人真切感受到，阅读如何与艺术、与现实、与个人经历彼此交织，最终指向同一个目标——让精神更丰盈，让人生更开阔。

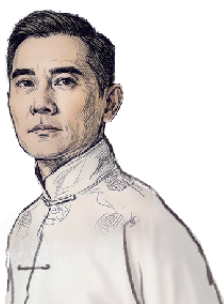
本报记者 赵玥



讲述阅读感悟
扫码看三位嘉宾

■ 王可然（左二）、赵文瑄（中）和安娜伊思·马田（右二）在活动现场与观众交流

本报记者 陈梦泽 摄



赵文瑄

“不要觉得演员被导演当‘棋子’很丢脸，演员就应该空空荡荡，等导演来填充”



王可然

“无论是波澜壮阔还是婀娜多姿，戏剧可以鼓励人们看见这片广袤大地上的希望和美好”



安娜伊思·马田

“哪怕孩子听不懂台词，看不懂字幕，但那个演员唱歌的样子、舞台上的光，会留在他们心里”

名著应该早读 美文沉淀更醇

以书卷气著称的著名演员赵文瑄，因主演诺贝尔文学奖获得者莫言编剧的话剧《鳄鱼》，而获得中国戏剧最高政府奖——文华奖表演奖。他说：“《鳄鱼》剧本很玄妙，像是真的，又不像是真的。那么不留情面，但是又讲出了你的心里话——让我们反思，我们的日常生活是否被情商搅浑了。”

他很喜欢法国女演员凯瑟琳·德纳芙的一句话：“我需要导演给我提示。”——这句话，让他颇有共鸣：“不要觉得演员被导演当‘棋子’很丢脸，演员就应该空空荡荡，等导演来填充。很多人以为美人很自恋，我觉得刚好相反，漂亮的人绝对不会自恋，他（她）不需要反复观看自己，以自恋来巩固自己。”

赵文瑄也实名上网，在赢得网友“活人感”的赞叹之后，他对莫言的作品更为赞叹：“他的文字，既是寓言，也是预言！他写的时候，网络远没有如今这么热闹。”

从影视圈“半退休”的赵文瑄聊起自己的阅读经历，如今的他更倾向于强情节的通俗文学，推荐英国作家亨利·莱德·哈格德的“遗珠”《洞窟女王》——其更为人知的代表作是《所罗门王的宝藏》。“世界名著如托尔斯泰、罗曼·罗兰的小说，应该在学生时代就看完，了解人生哲理后，就要投入地去体验生活、去了解自己不熟悉的生活。待人生沉淀多年后，再回看这些美文，会感觉更醇。”

本报记者 朱光

一切为了观众 一切为了读者

王可然在现场送给读者的书，是他的著作《一切为戏剧》，而眼下，他正在构建其续篇《一切为观众》。前一本是戏剧的工作方法论，后一本则是解答戏剧应该如何回应当代观众。“无论是波澜壮阔还是婀娜多姿，戏剧可以鼓励人们看见这片广袤大地上的希望和美好。”

他建议年轻读者首先阅读经典，以六成中国作品、四成海外作品的方式展开。他最喜欢的中国经典作品是《西游记》《红楼梦》和“三言二拍”；西方经典则是《莎士比亚戏剧集》《三个火枪手》等。

他自己利用一切空隙时间，进行独特的“三种阅读方式”。

第一，结构性速览。以最快速度了

解故事框架、人物走向，忽略细节。

第二，阅读细节，并且在未来几年中，不断地去读其细节描写。

第三，读了就忘，忘了再读。这是阅读网络小说或者通俗文学的方法——它通常在情节上让读者欲罢不能，但是可能缺乏文学的想象力。对于戏剧情节的创作而言，就是要迅速抓取故事的情节、人物的性格，这两点也能支撑作品的强大生命力。其结构清晰、行动迅速、人物鲜明和生活特质，也能带给他一种训练。

但是，伟大的作品，王可然就一点一滴地读，例如《百年孤独》。“它在结构上就抓住了我，而我不愿意放弃细节。”他说。

本报记者 朱光

舞台仿佛有光 如同翻开的“书”

一段来自音乐戏剧《小王子》中的《天问》朗诵，让台下的大小读者都屏住了呼吸。而这场中法对话的幕后推动者之一，正是法国艺术家安娜伊思·马田。作为演员刘烨的妻子，诺一和霓娜的母亲，安娜也是本剧戏剧总制作人，她在言谈间既透露了舞台创作的巧思，也坦诚分享了一位母亲面对“屏幕时代”的阅读焦虑。

在法文中，戏剧导演被称为 metteur en scène，字面意思是“将作品安放于舞台之上的人”。安娜说，为了寻找能与观众共鸣的安放方式，导演让·贝洛里尼读了一整年的中国古诗。“他发现杜甫和李白在颠沛流离中写下的自然之力，与1942年开飞机俯瞰地球、在二战硝烟中写《小王子》的圣-埃克苏佩里，灵魂是相通的。”

舞台上讲着阅读，现实中安娜却深感“拉锯战”的无奈。“作为妈妈，我知道让孩子静下心来读书有多难。家里有屏幕的诱惑，你没办法‘逼’他们。”正因如此，她格外看重戏剧作为另一种翻开书的方式。“哪怕孩子听不懂台词，看不懂字幕，但那个演员唱歌的样子、舞台上的光，会留在他们心里。”

恰逢世界读书日，安娜接受采访时推荐了两本对她影响深远的书：一本是法国作家莫泊桑的《漂亮朋友》，另一本是中国作家巴金的《灭亡》。她认为，这两部来自不同文化背景的作品，都深刻描绘了年轻人在时代洪流中的挣扎与激情，正如她所言：“如果文学在中间，那阅读和戏剧就是它通往人心的两条路。”

本报记者 赵玥